



Acción solidaria COVID 19 PARA CIRCULAR

## PROYECTO: #ESTOYBIENYTU3

Mensaje de esperanza y unión. En España, este país que como todo el mundo lucha por el corona virus, viven más de 6 millones de extranjeros y en el mundo entero hay más 70 millones de desplazados. Pero no hay fronteras para el virus aunque estemos confinados en casa, pero sí hay barreras lingüísticas y culturales.

Los recuerdos, las ilusiones, los sueños, lo que quería hacer y no pudo ser, lo que voy apuntando en mi cuaderno, lo que hablo con mi familia, los amigos que echo de menos...

**#ESTOYBIENYTU#** quiere ser ese

espacio que da voz a todas esas personas que están fuera de su país para que cuenten su experiencia, sus sueños, su día a día, sus recuerdos...en estos días de confinamiento y soledad.

**#ESTOYBIENYTU#** busca relatos escritos u orales cortos (¡de 10 a 100 líneas!) en español o en la lengua materna del narrador- porque es como mejor fluyen los sentimientos y las angustias.

La solidaridad hará que otra persona los traduzca o la tecnología nos ayudará a entendernos.

Esta es una iniciativa solidaria del grupo FITISPos de la Universidad de Alcalá. Somos un grupo muy activo de investigación que creemos en el valor de la comunicación y la importancia de las lenguas y culturas en las sociedades actuales.

**#ESTOYBIENYTU#** quiere recoger todas estas historias que salen del corazón en lenguas diversas y con raíces culturales lejanas como homenaje y reflexión para todos los que vivimos una situación tan

complicada y, además, ayudar a sentar las bases para entendernos mejor y crear una sociedad más inclusiva y solidaria.

**Anímate, cuéntanos tu historia, tu momento, tu experiencia, o tu mensaje para tus seres queridos en otros países....  
escríbela en español o en tu lengua materna y envíala a:**

[aula.interpretacion@uah.es](mailto:aula.interpretacion@uah.es) o [carmen.valero@uah.es](mailto:carmen.valero@uah.es)

Pasa el mensaje a tus amigos, familiares, vecinos... de otros países e invítalos a compartir ese momento. Una vez superada esta crisis de Covid 19, es nuestra intención hacer una publicación de todo lo recibido con permiso de su autores.

Esperamos tu contribución. Todos unidos, venceremos.

COMENZAMOS: *“Hola, Estoy bien y ¿Tu? Soy Liria.. voy a contarte como me siento ahora, después de cuatro años fuera de mi país y veinte días sin pisar la calle....”.*

<http://www3.uah.es/traduccion/es/novedades-grupo-fitispos/>

Carmen Valero Garcés  
Grupo FITISPos  
Universidad de Alcalá